

BREV FRA AXEL HOLM DATERT 3. APRIL - 1949, TIL ALMA WILSON, 102 WEST 5^{te} STREET, DELL RAPIDS, S DAK, U.S.A. LUFTPOST-KONVOLUTT MED RUSTBRUNT 80-ØRES FRIMERKE MED LØVE.

Stjørdal 3. April 1949

Kjære dere alle derover!

Tusin takk for frø, jeg fikk dem på Fredag skulle så benken på Lørdag, så nu er dem allerede i gjorden og skal bære roser men først må frøe dø. Så og meg Jesus han måtte dø forat vi skulle få leve. Uten død ingen frukt. Jeg er nu hjemme alene idag Herborg er på Selbuskogen på ski det gikk buss dit kl 8 imorest kommer vel snart hjem nu. Nu skal jeg drikke mei litt oppvarma kaffe, slik er det når mannen steller hjemme.

Jeg har idag hveret på Søndagsskolen, etterpå har jeg kokt poteter og brunet saus til kjøtkaker for første gang blei litt for tykk å fed likere neste gang skal spe mere. Slik må mann streve når mann ingen hustru har. Kappen var for dyr, jeg har snud den gamle den blei bra. Her er lite klær å dyrt alt går i sjema, papir, og lønninger til kontorer bare tul, end om vi fikk prøve å greie oss selv uten dette styr.

Nu har jeg hjerne villet betale frø men hvordan skal jeg få det til? Gjertine har hveret litt sykelig en tid jeg har ikke veret hos henne det er stykt men er så kort tid i byen Ola er heller ikke sterk men alt er bra med dem. Olava lever ensem i Hegra alle barna har det fint. Mine har det bra hos Einar den yngst skal det bli en liten, så da er det to. Så for du og alle leve vel og atter en takk for din venlighed du må hilse Florence fra oss.

Jesus han er oppstanden
God Påske alle
Hilsen Axel

LETTER FROM AXEL HOLM DATED APRIL 3 – 1949, TO ALMA WILSON, 102 WEST 5TE STREET, DELL RAPIDS, S DAK, U.S.A. THE AIR MAIL ENELOPE HAS A RUSTY BROWN 80 ØRE STAMP WITH LION.

Stjørdal April 3 1949

Dear all of you over there!

Many thanks for the seeds, I got them on Friday was going to sow the bed on Saturday, so now they're already in the ground and will bear roses but first the seeds must die. So too with Jesus he had to die so that we could live. Without death no fruit. I'm home alone today Herborg is at Selbuskogen (Selbu Forest) skiing caught the bus up there at 8 this morning will probably be coming home soon now. Now I'm going to drink some reheated coffee, that's how it is when the man plays housewife.

Today I've been to Sunday School, afterwards I boiled potatoes and made a sauce for meat cakes (*traditional dish*) for the first time it ended up a little too thick and fat better next time will add more liquid. Thus a man has to struggle who has no wife. The coat was too expensive, I've turned the old one inside out it looks fine. There's very little clothes here and expensive everything goes into forms, papers, and salaries for the offices just nonsense, why not let us try to take care of ourselves without all this mess. I really would like to pay for these seeds but how can I do that? Gjertine has been a little sickly for a while I haven't been to see her that's not nice but I don't stay long when I'm in town Ola is not strong either but everything is fine with them. Olava is living alone in Hegra all her children are doing fine. Mine are doing fine at Einar's my youngest they're expecting a little one, so then there'll be two. Keep well all of you and thanks again for your kindness say hello to Florence from us.

Jesus has risen

Happy Easter to you all

Regards Axel